

ANWESEND:

der Bürgermeister Raymond Weydert, die Schöffen Jean Schiltz und Fréd Ternes sowie die Räte Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Yves Huberty, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer und Tun Geyer

Sekretär: Charles Jacoby

Abwesend: Ratsmitglied Marie-Antoinette Paquet-Tondt, entschuldigt

Eingangs der Sitzung stimmt der Gemeinderat einstimmig **der Schaffung** zweier **Vollzeitposten** zu:

- Ein Arbeiterposten in der Laufbahn E;
- Ein Arbeiterposten in der Laufbahn B.

Die vom Unterrichtsministerium ernannten **Neubesetzungen** der freien Posten im **Grundschulunterricht** für das Schuljahr 2019/2020 werden mit allen Stimmen angenommen.

Anschließend wird ein Gesuch für eine **verzögerte Einschulung** in die Vorschule Cycle 1 des Schulwesens einstimmig angenommen.

Alle Räte genehmigen folgende **Subsidien** zu Gunsten der:

- Asbl „**Fir ee gudden Zweck – Gemeng Péteng**“ und der Asbl „**Käerjeng hëlleft**“ in Höhe von jeweils 5.000.- €. Die Beträge dienen zur finanziellen Unterstützung bei der Bewältigung der Tornado-Schäden vom Freitag, den 9. August 2019 in den Gemeinden Käerjeng und Péteng;
- Asbl „**Friends of Patton’s 26th Infantry Division - Luxembourg**“ in Höhe von 150.- €. Der Betrag dient zur finanziellen Unterstützung der Veranstaltung “Night Vigil”;
- Asbl „**Association des Organisateurs du Tour de Luxembourg**“ in Höhe von 2.500.- €. Der Betrag dient zur finanziellen Unterstützung der 22. Veranstaltung des “Critérium européen pour jeunes”, welche am 31. August 2019 auf dem

PRÉSENTS: le bourgmestre Raymond Weydert, les échevins Jean Schiltz et Fréd Ternes ainsi que les conseillers Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Yves Huberty, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer et Tun Geyer

Secrétaire: Charles Jacoby

Absente: la conseillère Marie-Antoinette Paquet-Tondt, excusée

Au début de la séance, le conseil communal se prononce à l’unanimité pour la **création des deux postes** à plein temps suivants :

- un poste de salarié à tâche manuelle dans la carrière E ;
- un poste de salarié à tâche manuelle dans la carrière B.

Les **nouvelles affectations** aux postes vacants au sein de **l’enseignement fondamental** pour l’année scolaire 2019/2020, désignées par le Ministère de l’Éducation nationale, de l’Enfance et de la Jeunesse, sont adoptées avec toutes les voix.

Ensuite, une demande pour **l’admission retardée** d’un enfant au cycle 1 préscolaire de l’enseignement fondamental est accordée à l’unanimité.

Tous les conseillers accordent **les subsides** suivants en faveur de:

- l’Asbl « **Fir ee gudden Zweck – Gemeng Péteng** » et l’Asbl « **Käerjeng hëlleft** » de l’ordre de 5.000.- € par association pour aider à couvrir partiellement les dommages causés par la tornade du vendredi 9 août 2019 qui a frappé les communes de Käerjeng et de Pétange;
- l’Asbl « **Friends of Patton’s 26th Infantry Division – Luxembourg** » de l’ordre de 150.- €. Cette somme sert à soutenir financièrement la manifestation « Night Vigil »;
- **l’Association des Organisateurs du Tour de Luxembourg a.s.b.l.** de l’ordre de 2.500.- €. Cette somme sert à soutenir financièrement l’organisation du 22^e Critérium européen pour

Territorium der Gemeinde Niederanven stattgefunden hat;

- der ONG „Amitiés Am Sand-Amizero a.s.b.l.“ in Höhe von 19.919,54.- €, verteilt auf zwei Jahre. Die finanzielle Beteiligung dient einem Unterstützungsprojekt in Nyundo in Ruanda, welches das Bildungssystem in der Vorschule durch Reparatur-, Instandhaltungs- und Renovierungsarbeiten von Schulgebäuden sowie durch eine finanzielle und materielle Unterstützung sozial benachteiligter Schüler qualitativ verbessert. Die Beteiligung des Ministeriums für auswärtige und europäische Angelegenheiten an diesem Projekt beträgt 79.678,16.- €.

Der Rat genehmigt einstimmig folgende **Vereinbarungen** zwischen der Gemeinde Niederanven und

- dem regionalen Sozialbüro Centrest, den Gemeinden Betzdorf und Junglinster sowie dem Ministerium für Familie und Integration, betreffend die Richtlinien für den Betrieb und die Finanzierung des **Centrest** für das Jahr 2019;
- dem Bildungsministerium und der für die Verwaltung der hiesigen "**Maison Relais**" und der "**Crèche**" beauftragten Gesellschaft „Arcus a.s.b.l.“, betreffend die Einstellbedingungen für Personal, die Zusammenarbeit und die Finanzierung (Zusatz zur Vereinbarung 2018 mit stillschweigender Verlängerung);
- der **SNHBM** (Société Nationale des Habitations à Bon Marché), zur Bereitstellung durch Erbpachtvertrag („emphytéose“ 99 Jahre) von Bauland zur Ausführung eines Lotissementprojektes für sechs Sozialwohnungen im Ort genannt “ Auf dem Wacholder ” in Oberanven;
- der **SNHBM** (Société Nationale des Habitations à Bon Marché), zur Bereitstellung durch Erbpachtvertrag („emphytéose“ 99 Jahre) von Bauland zur Ausführung eines Lotissementprojektes

jeunes en date du 31 août 2019 sur le territoire de la Commune de Niederanven;

- de l'ONG « **Amitiés Am Sand-Amizero a.s.b.l.** » d'une somme de 19.919,54.- €, répartie sur deux années, pour aider à financer un projet d'appui à la création d'un système éducatif adéquat de l'éducation préscolaire à l'École Primaire de Nyundo au Rwanda en améliorant la qualité de l'enseignement par la rénovation, la construction et l'entretien de bâtiments scolaires et le soutien financier et matériel d'élèves vulnérables. La participation financière du Ministère des Affaires étrangères et européennes pour ce projet s'élève à 79.678,16.- €.

Le conseil approuve à l'unanimité les **conventions** suivantes entre la commune de Niederanven et

- les communes de Betzdorf et de Junglinster, le Ministère de la Famille et de l'Intégration et l'Office social du **Centrest** concernant l'organisation et le financement de l'office social pour l'année 2019 ;
- le Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse et l'organisme gestionnaire « Arcus asbl », ayant trait aux modalités d'engagement, de coopération et de financement entre les parties contractantes de la **Crèche** et de la **Maison Relais** pour enfants « Am Sand » à Oberanven (avenant à la convention tripartite 2018 avec reconduction tacite) ;
- la **SNHBM** (Société Nationale des Habitations à Bon Marché) relative à la mise à disposition de terrains par droit d'emphytéose (99 ans), en vue de la réalisation d'un projet de lotissement pour six logements à coût modéré au lieu-dit « Auf dem Wacholder » à Oberanven ;
- la **SNHBM** (Société Nationale des Habitations à Bon Marché) relative à la mise à disposition de terrains par droit d'emphytéose (99 ans), en vue de la réalisation d'un projet de lotissement pour dix-neuf logements à coût modéré au lieu-dit « Op dem Wakelter » à Oberanven (3^e avenant à la convention du 22 août 2011).

für neunzehn Sozialwohnungen im Ort genannt "Op dem Wakelter" in Oberanven (3. Abänderung der Vereinbarung vom 22. August 2011).

Die **Immobilientransaktionen** sowie die diesbezüglichen **notariellen Urkunden** betreffend drei Gratisabtretungen von Parzellen mit einer Gesamtfläche von 2 Ar und 19 Zentiar, in den Orten genannt „rue Principale“, Sektion D von Ernster, werden einstimmig gutgeheissen. Ziel dieser Transaktionen ist die Parzellen in das öffentliche Straßennetz zu integrieren (Realisierung eines Bürgersteiges).

Das **Projekt der Hochwassergefahren- und Hochwasserrisikokarten 2019 (Wasserlauf der Syr)**, erstellt vom Ministerium für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung, wird von allen Räten positiv begutachtet.

Alle Räte genehmigen anschließend mehrere Abänderungen:

- des **Taxenreglements betreffend die Müllabfuhrgebühren**;
- des **Gemeindereglements betreffend die Abfallwirtschaftssatzung** (Details siehe Anlage).

Die Einführung eines **Gemeindereglements** bezüglich der **Auszeichnung verdienstvoller Sportler** wird einstimmig genehmigt.

Die **Hebesätze der Grundsteuer** für das Jahr 2020 bleiben mit 10 Stimmen (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes, Weydert) gegen 2 Stimmen (Huberty, van der Zande) auf folgendem Stand festgelegt:

Grundsteuer A:	für	landwirtschaftliche Betriebe	300%
Grundsteuer B/1:	für	Gewerbe- und Industriegebiete	700%
Grundsteuer B/2:	für	Mischbauten	300%
Grundsteuer B/3:	für	nicht zugeteilte Bauten	300%
Grundsteuer B/4:	für	Einfamilien- und Ertragshäuser	200%

Les **transactions immobilières** ainsi que les **actes notariés** concernant trois cessions gratuites de parcelles d'une superficie totale de 2 ares et 19 centiares sises au lieu-dit « rue Principale », section D d'Ernster sont approuvés à l'unanimité. Le but desdites transactions est d'intégrer les parcelles dans le domaine public en vue de l'aménagement d'un trottoir.

Le **projet des cartes des zones inondables et des cartes des risques d'inondation 2019 (cours d'eau Syre)**, élaboré par le Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable, est avisé favorablement par tous les conseillers.

Tous les conseillers approuvent ensuite plusieurs adaptations :

- du **règlement-taxe** sur les tarifs à percevoir sur l'enlèvement et l'incinération des déchets ;
- du **règlement communal sur l'évacuation des déchets** (Détail en annexe).

L'introduction d'un **règlement communal** relatif aux **sportifs méritants** est approuvée à l'unanimité.

Les **taux multiplicateurs** applicables pour l'année d'imposition 2020 en matière d'impôt foncier restent fixés avec 10 voix (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes, Weydert) contre 2 voix (Huberty, van der Zande) comme suit :

- Impôt foncier A (établissements agricoles)
- Impôt foncier B/1 (établissements commerciaux et industriels)
- Impôt foncier B/2 (usages mixtes)
- Impôt foncier B/3 (autres usages)
- Impôt foncier B/4 (maisons unifamiliales et maisons de rapport)
- Impôt foncier B/5 (immeubles non bâtis autres que B6)
- Impôt foncier B/6 (terrains à bâtir à des fins d'habitation) de la base d'assiette.

Le **taux multiplicateur** applicable en matière d'impôt commercial reste fixé à 225% de la base d'assiette pour l'année d'imposition 2020 avec 11 voix (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger,

Grundsteuer B/5: für nicht bebaute
Grundstücke, anders als B6 300%
Grundsteuer B/6: für Privatbaugrundstücke
700%

der Steuerbasis.

Der **Hebesatz der Gewerbesteuer** für das Jahr 2020 verbleibt mit 11 Stimmen (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes, van der Zande, Weydert) gegen 1 Stimme (Huberty) wie im Vorjahr auf 225% der Steuerbasis.

Zusatzkredite zum gewöhnlichen und außergewöhnlichen Haushalt 2019 in Höhe von 1.062.306.- € werden mit 10 Stimmen (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes, Weydert) und 2 Enthaltungen (Huberty, van der Zande) genehmigt.

Die öffentliche Sitzung endet mit den **Fragen der Räte und der Einwohner**, wo folgende **Themen besprochen** werden:

- GSM-Netz in Rameldingen
- Sockel für Sonnenschirme auf dem Dorfplatz in Ernster
- Verkehrsspiegel in der Rue Andethana in Hostert
- Grüne Vorgärten
- Fahrrad- Fussgängerweg Niederanven-Munsbach
- Haus Feidt in Ernster
- Neues Polizeikommissariat in Niederanven
- Pedibus
- Gemeindegebühr betreffend den Treibstoffverbrauch
- Kontrollen der Polizei während der Urlaubszeit
- Postfiliale Niederanven: der aktuelle Stand
- laufende Rechtsangelegenheiten
- Aktuelles Polizeikommissariat in Oberanven
- Bauprojekt in der Rue Laach in Niederanven
- Parkplatz der Firma Weisgerber in Senningerberg

Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes, van der Zande, Weydert) contre 1 voix (Huberty).

Au budget ordinaire et extraordinaire 2019, des **crédits supplémentaires** de l'ordre de 1.062.306.- € sont approuvés avec 10 voix (Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes, Weydert) et 2 abstentions (Huberty, van der Zande).

La réunion publique se termine par les **questions des conseillers et des citoyens**, où les **sujets** suivants sont **abordés**:

- Réseau GSM à Rameldange
- Embases pour parasols sur la place publique à Ernster
- Miroir routier dans la rue Andethana à Hostert
- Jardins verts
- Piste cyclable/chemin piétonnier Niederanven-Munsbach
- Maison Feidt à Ernster
- Nouveau commissariat de police à Niederanven
- Pedibus
- Taxe communale sur la consommation de l'essence
- Contrôles de police en période de vacances
- Bureau de poste Niederanven : situation actuelle
- Affaires juridiques en cours
- Bureau de police actuel à Oberanven
- Projet de construction dans la rue Laach à Niederanven
- Parking de l'entreprise Weisgerber à Senningerberg